Autoservisní zvedací technika KRAFT&DELE – Řídicí relé nůžkových zvedáků 3,5 t (KD5820 / KD5821)

Elektronické časové relé H3Y-2 (č. 2978) pro nůžkové zvedáky 3,5 t KD5820 / KD5821 – Kraft&Dele NR2978

Model: KD1222_NR2978 • Značka: Kraft&Dele • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Originální náhradní zásuvné elektronické časové relé řady H3Y-2 s plynulým nastavením času (kód č. 2978) KRAFT&DELE NR2978 pro automatickou sekvenci odjištění západek a spouštění nůžkových zvedáků 3,5 t Kraft&Dele KD5820 a KD5821.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	KD1222_NR2978 (katalogové označení KRAFT&DELE: NR2978)
EAN kód	Neuveden (identifikace dle katalogového kódu výrobce)
Značka / výrobce	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.)
Typ prvku	Zásuvné analogové časové relé H3Y-2 s LED indikací sepnutí

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	KD1222_NR2978 (katalogové označení KRAFT&DELE: NR2978)
EAN kód	Neuveden (identifikace dle katalogového kódu výrobce)
Značka / výrobce	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.)
Typ prvku	Zásuvné analogové časové relé H3Y-2 s LED indikací sepnutí
Určení a kompatibilita	Automatické nůžkové zvedáky 3,5 t Kraft&Dele KD5820 (230 V) a KD5821 (400 V)
Funkce	Řízení automatického krátkého přizvednutí plošin pro uvolnění bezpečnostních západek
Kontrola před použitím	Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
Provedení	Originální dílenské provedení KRAFT&DELE (NR2978)
Určení	Profesionální autoservisní a pneuservisní sortiment KRAFT&DELE
Hmotnost balení	cca 0,08 kg
Obsah balení	Originální balení – Časové relé zvedáků KD5820 a KD5821
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Typ prvku** – Zásuvné analogové časové relé H3Y-2 s LED indikací sepnutí
- **2. Určení a kompatibilita** – Automatické nůžkové zvedáky 3,5 t Kraft&Dele KD5820 (230 V) a KD5821 (400 V)
- **3. Funkce** – Řízení automatického krátkého přizvednutí plošin pro uvolnění bezpečnostních západek
- **4. Kontrola před použitím** – Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
- **5. Provedení** – Originální dílenské provedení KRAFT&DELE (NR2978)
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro dlouhodobé dílenské a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní shoda** – Odpovídá příslušným evropským technickým předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné katalogové označení NR2978
- **9. Sortiment KRAFT&DELE** – Díly nůžkových zvedáků 3,5 t, montážních strojů a vyvažovaček kol
- **10. Časové relé zvedáků KD5820 a KD5821** – Balení (NR2978)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

PŘED VÝMĚNOU TRANSFORMÁTORU NR2979, KONDENZÁTORŮ NR2980, STYKAČE NR2981, ČASOVÉHO RELÉ NR2978, KONCOVÝCH SPÍNAČŮ NR2984 NEBO SOLENOIDU NR2983 VYPNĚTE A ZAJISTĚTE HLAVNÍ JISTIČ ZVEDÁKU! – KONDENZÁTORY NR2980 UDRŽUJÍ NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ I PO ODPOJENÍ — PŘED MANIPULACÍ JE VYBIJTE PŘES IZOLOVANÝ ODPOR!

NIKDY NEVYŘAZUJTE Z ČINNOSTI KONCOVÉ SPÍNAČE NR2984 ANI ELEKTROMAGNET BEZPEČNOSTNÍ ZÁPADKY NR2983! – Při seřizování západkového mechanismu zvedáku KD5820 / KD5821 pracujte vždy bez vozidla na plošině!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ Díl KRAFT&DELE NR2983 je 24V elektromagnetický tažný/tlačný solenoid (válečkový elektromagnet s jádrem) pro automatické odjištění mechanické bezpečnostní západky zvedáku KD5820 / KD5821 — v titulku e-shopu vznikl nepřesný překlad jako „Motor 24 V“!
⚠ Časové relé H3Y-2 KRAFT&DELE NR2978 řídí krátké přizvednutí plošin před otevřením spouštěcího ventilu, aby mohl solenoid NR2983 volně vytáhnout neusazenou bezpečnostní západku ze zubu hřebene!
⚠ Dvojice kladkových koncových spínačů NR2984 zastavuje zvedák KD5820 / KD5821 v maximálním zdvihu (1 200 mm) a v bezpečné dolní výšce proti přiskřípnutí nohou obsluhy (ochrana CE Stop).
⚠ Bezpečnostní transformátor NR2979 odděluje silovou síť 230 V / 400 V od bezpečného 24V ovládacího obvodu tlačítek, koncových spínačů a solenoidů.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:
1. U elektromagnetického solenoidu západky 24 V NR2983 ověřte hladký a plný posuv ocelového jádra bez zadrhávání o čep západky.
2. U časového relé H3Y-2 NR2978 nastavte na otočném potenciometru stejný čas přizvednutí jako na původním relé (obvykle cca 1–2 sekundy).
3. U kondenzátorů NR2980 a stykače NR2981 zkontrolujte pevné dotažení všech šroubových svorek v rozvaděči.
4. U koncových spínačů NR2984 ověřte cvaknutí mikrospínače při najetí kladky na náběhovou lištu nůžek.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Montáž 24V solenoidu odjištění západky NR2983: Přišroubujte přírubu elektromagnetu k držáku západky pod plošinou KD5820/KD5821, spojte jádro s pákou západky a seřiďte chod tak, aby při sepnutí 24 V západka spolehlivě vyskočila nad ozubení.
2. Výměna časového relé NR2978, transformátoru NR2979 a stykače NR2981: Zasuňte 8pinové časové relé H3Y-2 NR2978 do patice v rozvaděči; transformátor NR2979 zapojte podle napětí sítě (230 V u KD5820 / 400 V u KD5821) a na lištu DIN nacvakněte stykač NR2981.
3. Výměna kondenzátorů NR2980 (KD5820): Připojte běhový a rozběhový kondenzátor k jednofázovému motoru 230 V a bezpečně uložte do držáků skříně.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Seřízení koncových spínačů NR2984: Upevněte oba kladkové spínače na rám a ověřte zastavení plošiny v horní úvrati i akustickou výstrahu před úplným dojezdem dolů.
5. Funkční zkouška spouštění: Zvedněte neobsazený zvedák na západky a stiskněte DOWN — zvedák musí nejprve na 1–2 s přizvednout (relé NR2978), přitáhnout solenoid NR2983 a poté plynule klesat.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění a mazání jádra 24V solenoidu západky NR2983	Čep západky čistěte od nečistot; samotné jádro elektromagnetu NR2983 udržujte čisté (nepoužívejte hustou vazelínu, která v zimě tuhne!).
Kontrola kladek koncových spínačů NR2984	Měsíčně kontrolujte volné otáčení kladek a pevné dotažení páček spínačů NR2984.
Dotahování svorek stykače NR2981 a transformátoru NR2979	Při roční revizi zvedáku dotáhněte šroubové spoje v rozvaděči.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Při stisku spouštění zůstane viset jedna bezpečnostní západka	Příliš krátký čas přizvednutí na relé NR2978 nebo vadný 24V solenoid NR2983	Mírně prodlužte čas přizvednutí na časovém relé NR2978 (cca 1,5–2 s) a zkontrolujte tah solenoidu NR2983.
Ovládací tlačítka zvedáku vůbec nereagují	Přepálená pojistka nebo vadný ovládací transformátor 24 V	Změřte výstup 24 V na sekundáru transformátoru NR2979 a vadný transformátor vyměňte.
Zvedák nevyjede až do horní polohy nebo nevypne nahoře	Posunutá vačka nebo vadný koncový spínač zdvihu	Seřiďte polohu nebo vyměňte sadu koncových spínačů NR2984.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.), ul. Sadowa 4, 05-802 Pruszków, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Elektronické časové relé H3Y-2 (č. 2978) pro nůžkové zvedáky 3,5 t KD5820 / KD5821 – Kraft&Dele NR2978**
Typové označení / Model:	**KD1222_NR2978** (Značka: Kraft&Dele)
Funkce a určení výrobku:	Časové relé zvedáků KD5820 a KD5821 • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.